

Муниципальное образование город Краснодар

(территориальный, административный округ (город, район, поселок))

Муниципальное автономное общеобразовательное учреждение

муниципального образования город Краснодар

средняя общеобразовательная школа № 53

имени Героя Советского Союза Елизаветы Чайкиной

(полное наименование образовательного учреждения)

УТВЕРЖДЕНО

решением педагогического совета
от 29 августа 2022 года протокол №1
председатель __ Ткаченко А.Б.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА
курса внеурочной деятельности
создание школьной газеты на английском языке.

(указать учебный предмет, курс)

Уровень образования (класс) среднее общее образование (10, 11 класс)

(начальное общее, основное общее образование, с указанием классов)

Количество часов: 34 часа; 1 час в неделю;

Учитель Колентионок Екатерина Николаевна, учитель английского языка
МАОУ СОШ №53

(ФИО (полностью), должность)

Программа разработана в соответствии с ФГОС среднего общего образования

(ФГОС начального, основного, среднего общего образования)

Элективный курс английский язык 10 класс
«Создание школьной газеты на английском языке»

СОДЕРЖАНИЕ:

1. Пояснительная записка.
2. Содержание курса внеурочной деятельности.
3. Планируемые результаты освоения курса внеурочной деятельности.
4. Планирование.

ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

ЦЕЛЬ

Развитие интеллектуальных и творческих способностей учащихся, повышение уровня владения иностранным языком через развитие переводческой компетенции

ЗАДАЧИ

- познакомить учащихся с основами переводоведения;
- дать представление о различных переводческих трансформациях;
- определить особенности перевода текстов различной жанровой направленности;
- научить учащихся создавать текст, адекватный языку перевода и эквивалентный языку оригинала;
- научить учащихся анализировать готовые тексты с целью выявления возможных вариантов перевода

Задачи курса:

- развивать творческое мышление, формировать навыки совместной деятельности по изданию школьной газеты «Пластилиновое небо», навыки диалогического общения;
- формировать коммуникативные навыки;
- помочь учащимся в выборе профиля на третьей ступени обучения.

СОДЕРЖАНИЕ

Формы занятий: лекции, практические занятия, дискуссии и круглые столы, групповое проектирование.

Курс делится на обязательные блоки теории и творческих заданий; блоки по выбору, предусматривающие создание журналистской продукции (ученик-практик) или ее анализ (теоретик).

Критерии оценок разрабатываются учителем совместно с учениками.

Предусматривается балльная система оценивания: выполнение заданий средней сложности до 5 баллов, повышенной сложности – высшая оценка 10 баллов. Высший балл также ставится за внешнюю экспертизу: публикации в школьной газете. Итоговой работой становится выпуск школьной газеты

Номер газеты

Когнитивный компонент

Структура редакции и распределение функций в ней.

Композиционно-графическая модель. Формат и объем издания. Название и его оформление. Макетирование - создание графического плана размещения текстов, иллюстраций, заголовков, подписей на полосах. Деление газетной полосы на колонки. Размещение заголовков, подзаголовков, лида. Выбор шрифтов. Средства выделения на полосе и внутри материалов. Роль и функции фотоиллюстраций, рисунков, инфографики.

Практический компонент

Игра «Выборы редакционного коллектива». Анализ газет. Создание композиционно-графической модели, оформление заглавной части, подготовка макета и оформление своего издания.

Зачетная работа: групповой проект «Номер газеты».

ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ

Подход к определению требований к результатам освоения программы соответствует содержанию федерального государственного стандарта начального и основного общего образования второго поколения.

Определенные разделы стандартов («Программа духовно – нравственного развития...», «Программа формирования универсальных учебных действий», «Требования к результатам освоения основной образовательной программы основного общего образования») предусматривают критерии оценки результатов деятельности программ, ориентированных на личностное развитие, на формирование специальных способностей и умений.

На основании данного документа определен подход к оценке результатов освоения учащимися программы (см. Приложение «Соотношение требований к результатам освоения программы»).

Предметные результаты в данной программе не являются доминирующими. Они есть опора, «корни» познания. Знания, умения по предмету «приращиваются» апосредованно. Направленность на метапредметные результаты – стержень программы, её «костяк», достижения же личностных результатов являются главными для данной программы.

Личностные результаты проявляются в творческом продукте ученика, позволяющем увидеть становление системы ценностей ребенка, его отношение к миру. Этот личностный продукт обогащает предметную область (литература, русский язык), позволяет расширить знания о мире, благодаря интегративному характеру содержания.

Образовательные результаты:

предметные знания в области журналистики: журналистика как форма информационной деятельности и профессия, информация, этика и право журналистики, виды СМИ, информационный рынок, аудитория СМИ,

структура журналистского текста, жанры, редактирование, редакция, номер газеты;

предметные умения и навыки анализа текста как результата журналистской деятельности, создание заметки, репортажа, интервью, статьи, поиска информации, интервьюирования, редактирования; первичные навыки создания газетного номера.

Методические рекомендации

Программа, рассчитанная на 34 часа, позволяет педагогу вносить коррективы, дополнения, изменение как в содержание, так и в количество часов.

Для успешной реализации программы необходим дидактический материал, представляющий систему творческих заданий, отбор текстов художественных произведений.

Программа рассчитана на учащихся 10 классов, (возможны разновозрастные группы). Данная программа предлагается для учащихся учреждений дополнительного образования, развивающих творческий потенциал учащихся.

Примерное учебно-тематическое планирование.

Количество часов - 34

№	Тема	Кол-во часов
1	Вводное ознакомительное занятие.	1 час
2	Основы перевода.	2 часа
3	Практикум. Сбор материала для школьной газеты	2 часа
4	Практикум. Выпуск школьной газеты	2 часа
5	Практикум. Разработка концепции издания	2 часа
6	Разработка проекта газеты. Распределение обязанностей.	2 часа
7	Практикум. Сбор материала для школьной газеты	2 часа
8	Речевая культура журналиста. Политкорректность.	1 час
9	Культура письменной речи (журналиста)	1 час
10	Практикум. Пишем статью в газету.	2 часа
11	Требование к речи журналиста	1 час
12	Специфика газетных, текстов	1 час
13	Редактирование в журналистской деятельности	1 час
14	Виды редакторской правки. Сбор материала для газеты	2 часа
15	Практикум. Выпуск февральского номера газеты	2 часа
16	Практикум. Редактирование газетных текстов	1 час
17	Практикум. Выявление и классификация ошибок	1 час
18	Практикум. Работа над мартовским номером газеты	2 часа
19	Методы и сборы информации (наблюдение, опрос, беседа...)	1 час
20	Практикум. Выпуск апрельского номера школьной газеты	2 часа
21	Структура журналистского текста	1 час
22	Выпуск майского номера газеты. Подведение итогов	2 часа

		итого	34 часа
--	--	-------	---------